

رۇقىي خاپىنۇك

- دە وەرن، وەرن ئەز وە بخۇم ھوون كەتن داڧا من.
- كەو و چىچەلۇكى دەست ب گرىي كرن و گۇتس:
- ئاپى رۇقى، ل مە ببۇرە!
رۇقى گۇت: ئىرۇ تاتشت و شىفا من ھەيە
لى سبە ئەزى وە بخۇم.
رۇقى كەڧرەك دا بەر دەرى كونا خوە و چوو
گەرى.
لى كەوى و چىچەلۇكى ھەموو ھىزا خوە ب كار
ئىنان و ل داوىي كەڧر وەرگەراندن و خۇ رزگار
كرن.
ب رى ڧە چىچەلۇكى ژ كەوى رە گۇت:
- ئىدى ئەما ئەم تىن خاپاندن.

رۇقىيەكى دەڧەك كر ستۇيى خوە، ل بەر كونا خوە
سەكنى، ل دەڧا خوە خست و دگۇت: "خەبەرەك
مەزن.. دەولەتەكە گران.. پىرۇقىنسەكە ئەجىب..
لىستكا مشكان، شەرى كويسان.. سترانا شالوولان..
رابن! رابن! ڧى راسهاتيا زەنگىن و رەنگىن وندا
مەكەن، وەرن وەرن.. (دنگ و دنگ.. دنگ و دنگ..
دەرباسىوونا مرىشك و كەوان بەلاشە، رابن.. رابن..
كەوەك و چىچەلۇكەكا مرىشكى ھاتن. كەوى ژ
چىچەلۇكى رە گۇت:
- وەرە، ئەم دەرباسى ڧى داوەتى بىنن ژ بۇ كو بى
پەرە يە.
گاڧا دەرباس بوون، رۇقى گۇت:

ڧەدرى جان، شاعىرى كوردە. ل سالا (۱۹۱۱) ئ ژ دايك بوويە و ل سالا (۱۹۷۲) ئ چوويە بەر دلۇڧانیا خودى.

ڧەرھەنگەك

خاپىنۇك: ڧىلباز
وندا مەكەن: بەرزە نەكەن.
پىرۇقىنس: ھەرىم
پەرە: پارە
ئاپى رۇقى: مام روىڧى
كەڧر: بەر



Najmaddin Biri



ROVIYÊ XAPÎNOK

Roviyekî defek kir stoyê xwe, li ber kuna xwe sekinî, li defa xwe xist û digot: "Xeberek mezin... Dewleteke giran... Pronivîseke ecêb... Lîstika mişkan... Şerê kwîsan... Strana şalûlan... Rabin! Rabin! Vê rashatiya zengîn û rengîn winda mekin, werin werin... (ding û ding... ding û ding). Derbasbûna mirîşk û kewan belaş e, rabin... rabin

Kew û çîçeloka mirîşkê hatin. Kewî ji çîçelokê re got:

- Were, em derbasî vê dawetê bibin, ji bo ko bê pere ye. Gava derbas bûn, rovî got:

- De werin, werin, ez we bixom. Hon ketin dava min. Kew û çîçelokê dest bi giryê kirin û gotin:

- Apê rovî li me bibore!

Rovî got: De îro xem nake. Taşt û şîva min heye. Ezê sibe we bixom.

Rovî kevîrek da ber derê kuna xwe û çû gerê.

Lê kewî û çîçelokê hemû hêza xwe bi kar anî, li dawiyê kevîr wergerandin û xwe rizgar kirin.

Bi rê de çîçelokê ji kewî re got:

- Êdî nema em tîn xapandin.

Qedrî can: helbestvanekî kurd e. li sala (1911)ê ji dayîk bûye û li sala (1972)ê çûye ber dîlovaniya xwedê.

